



DBY 2016

Diplom barregezh war
ar yezh e brezhoneg evit
an deskerien oadourien



Rannvro
BREIZH



• FORMATION • EDUCATION • CULTURE •

C'hoant hoc'h eus da dapout un diplom brezhonek anavezet ?

Posupl eo abaoe 2011, ne vern ho live !

Deskiñ a rit brezhoneg :

- gant kentelioù sizhuniek
- gant ur staj d'an daoulamm
- dre lizher
- dre ar Genrouedad
- gant ur stummadur fonnus 6 miz ha/pe 3 miz.

Gallout a rit tremen arnodenn an Diplom barregezh war ar yezh (DBY).

Lakaat da dalvezout ho live barregezh war ar brezhoneg en Europa a-bezh eo ar pal.

PRIZIAÑ AR VARREGEZH WAR AR BREZHONEG

Kuzul-rannvro Breizh hag an Deskadurezh-Stad, dileuriet gant ar GIP-FAR, Stroll a laz foran stummerezh Akademiezh Roazhon (rouedad ar GRETA) a ginnig bep bloaz d'an deskerien oadourien un testeniekadur war ar brezhoneg. Anv zo a :

- kinnig da bep desker un testeniekadur evit e varregezhioù war ar yezh anavezet en Europa a-bezh ; ar pezh zo un dra gaer da lakaat war e CV ;
- priziañ ha fetisaat ar barregezhioù tapet gant strolladoù oad diouzh ar stummadurioù zo bet heuliet.



AN DBY : PERAK ?

Kuzul-rannvro Breizh en deus bet c'hoant da gadarnaat e bolitikerezh yezh, stummañ brezhonegerien, bastañ da ezhommoù an deskerien oadourien, gopridi ha klaskerien labour, ha da re an aozadurioù stummañ micherel a gavo gant an DBY un testeniekadur a-feson. A-drugarez da skoazell arc'hant ar Rannvro evit aozañ an DBY ez eo kemeret e karg penn-da-benn ar mizoù enskrivañ (100 euro dre emstriver).

Pal an DBY eo testeniekaat ar varregezh war ar yezh daremprediñ evit **un implij sokial ha micherel**.

Bez' ez eus eus an DBY e 13 yezh : alamaneg, saozneg, arabeg, brezhoneg, sinaeg, spagnoleg, galleg evel yezh estren, galleg micherel, italianeg, yezh c'hall ar sinoù, okitaneg, portugaleg ha rusianeg.

ARNODENNOÙ 2015 AN DBY BREZHONEG

Loreidi dre live hervez ar Framm Europat Boutin Dave evit ar Yezhoù (FEBOY).

Live FEBOY	Niver a loreidi	%
A2	21	6 %
B1-1	43	13 %
B1-2	109	33 %
B2	113	34 %
C1	45	14 %
HOLLAD	331	100 %

PENAOZ ?

Diazezet eo an arnodenn war studi un degouezh (senario) ha war taolioù-labour (drevezañ obererezhioù sokial ha micherel, dre gomz ha dre skrid). 2e3o e pad evit pep emstriver.

Embannet e vez an disoc'hoù e lec'hienn an DBY 3 sizhun d'ar muiañ war-lerc'h an arnodenn.

Roet e vez unan eus pemp live barregezh an FEBDY d'an emstriverien.

Ur wech sinet gant Rektor an Akademiezh e vez kaset an diplom d'an emstriverien o deus gwirieket unan eus ar pemp live.



DIV ARNODENN E 2016

Div wech e vo aozet an arnodenn e 2016 :

▪ **d'ar Sadorn 19 a viz Meurzh 2016** e teir c'hreizenn-arnodiñ (Brest, Kemper ha Roazhon). Deskerien ar stummadurioù 6 miz (Here/Meurzh) a vo degemeret da gentañ.

Dasparzhet e vo an emstriverien diouzh o lec'h bevañ e : Brest (evit emstriverien norzh Penn-ar-Bed ha kôrnog Aodoù-an-Arvor), Kemper (evit emstriverien su Penn-ar-Bed), Roazhon (evit emstriverien an Il-ha-Gwilen, al Liger-Atlantel, ar Mor-Bihan, reter Aodoù-an-Arvor hag an departamantoù all).

▪ **d'ar Sadorn 18 a viz Mezheven 2016** e peder c'hreizenn-arnodiñ (Brest, Kemper, Roazhon ha Gwened).

An arnodenn-mañ a vo digor d'an holl (kentelioù-noz, stajoù d'an daoulamm, deskiñ e-unan, dre lizher, kentelioù enlinenn...).

Dasparzhet e vo an emstriverien diouzh o lec'h bevañ e : Brest (evit emstriverien norzh Penn-ar-Bed ha kôrnog Aodoù-an-Arvor), Kemper (evit emstriverien su Penn-ar-Bed), Gwened (evit emstriverien ar Mor-Bihan), Roazhon (evit emstriverien an Il-ha-Gwilen, al Liger-Atlantel, reter Aodoù-an-Arvor hag an departamantoù all).

© Photos : M. Boudier

ENSKRIVADUR

Digoust ha war-eeun el lec'hienn :
<https://dcl.education.gouv.fr/inscription>

Deizioù diwezhañ evit en em enskrivañ :
3 a viz C'hwevrer 2016 evit arnodenn an 19 a viz Meurzh 2016,
24 a viz Ebrel 2016 evit arnodenn an 18 a viz Mezheven 2016.

Resev a reoc'h ul lizher-pediñ dek devezh a-raok an arnodenn.

Evit gouzout hiroc'h :

Florence SOUTRA
Kuzulier evit ar stummañ dibaouez
DAVA - DCL
02 99 25 11 60
florence.soutra@ac-rennes.fr

Charlotte DIEU
Sekretouriezh an enskrivadurioù
DAFPIC - GIP-FAR
02 99 25 11 83
charlotte.dieu@ac-rennes.fr



DCL 2016

Diplôme de compétence
en langue bretonne pour
les apprenants adultes



• FORMATION • ÉDUCATION • CULTURE •

Vous souhaitez obtenir un diplôme reconnu en langue bretonne ?

Depuis 2011, c'est possible, quel que soit votre niveau !

Vous étudiez le breton :

- en cours hebdomadaires
- en stage intensif
- par correspondance
- via internet
- en cursus accéléré de 6 mois et/ou 3 mois.

Vous pouvez passer l'examen du Diplôme de compétence en langue (DCL).

L'objectif : faire valoir votre niveau de compétences en langue bretonne à l'échelle européenne.

L'ÉVALUATION DE COMPÉTENCES EN LANGUE BRETONNE

Le Conseil régional de Bretagne et l'Éducation Nationale, représentée par le GIP-FAR, Groupement d'intérêt public formation de l'Académie de Rennes (réseau des GRETA), proposent chaque année aux apprenants adultes une certification en langue bretonne. Il s'agit de :

- proposer à chaque apprenant une certification de ses compétences linguistiques reconnue dans le cadre européen, un atout sur le CV ;
- évaluer et objectiver les compétences acquises par des groupes d'âges en fonction des cursus de formation suivis.



LE DCL : POURQUOI ?

Le Conseil régional de Bretagne a souhaité conforter sa politique linguistique et former des brytophones, répondre aux attentes des adultes apprenants salariés et demandeurs d'emploi, ainsi qu'à celles des organismes de formation professionnelle qui trouveront, à travers le DCL, une certification de qualité. Grâce au financement de l'organisation du DCL par la Région, la totalité des frais d'inscription (100 euros par candidat) est prise en charge.

Le DCL vise à certifier la compétence à **communiquer en breton pour un usage social et professionnel.**

Le DCL concerne 13 langues : allemand, anglais, arabe, breton, chinois, espagnol, français langue étrangère, français professionnel, italien, langue des signes française, occitan, portugais et russe.

SESSIONS 2015 DU DCL LANGUE BRETONNE

Lauréats par niveau du Cadre européen commun de référence en langue (CECRL).

Niveau CECRL	Nombre de Lauréats	%
A2	21	6 %
B1-1	43	13 %
B1-2	109	33 %
B2	113	34 %
C1	45	14 %
TOTAL	331	100 %

COMMENT ?

L'examen s'appuie sur une étude de cas (scénario) et la réalisation de cas pratiques (simulations d'activités sociales et professionnelles, à l'oral et à l'écrit). Sa durée est de 2 h 30 par candidat.

Les résultats sont publiés sur le site DCL 3 semaines maximum après la session d'examen.

Les candidats se voient attribuer l'un des cinq niveaux de compétence du CECRL.

Le diplôme, signé par le Recteur d'Académie, est envoyé aux candidats ayant validé l'un des cinq niveaux.

DEUX SESSIONS EN 2016

Deux sessions sont organisées en 2016 :

- **le samedi 19 mars 2016** sur trois centres d'examen (Brest, Quimper et Rennes) avec priorité aux apprenants des sessions de 6 mois (octobre/mars).

Les candidats seront affectés selon leur lieu de résidence à : Brest (pour les candidats du nord du 29 et de l'ouest du 22), Quimper (pour les candidats du sud du 29), Rennes (pour les candidats du 35, 44, 56, de l'est du 22 et des autres départements).

- **le samedi 18 juin 2016** sur quatre centres d'examen (Brest, Quimper, Rennes et Vannes). Cette session est ouverte à tous (cours du soir, stages intensifs, autoap-

prentissage, cours par correspondance, cours en ligne...).

Les candidats seront affectés selon leur lieu de résidence à : Brest (pour les candidats du nord du 29 et de l'ouest du 22), Quimper (pour les candidats du sud du 29), Vannes (pour les candidats du 56), Rennes (pour les candidats du 35, 44, de l'est du 22 et des autres départements).

© Photos : M. Boudier



INSCRIPTION

Gratuite et directement sur le site :
<https://dcl.education.gouv.fr/inscription>

Dates officielles de clôture des inscriptions :
3 février 2016 pour la session du 19 mars 2016, 24 avril 2016 pour la session du 18 juin 2016.
Un courrier de convocation sera envoyé dix jours avant l'examen.

Pour tout renseignement :

Florence SOUTRA
Conseillère en formation continue
DAVA - DCL
02 99 25 11 60
florence.soutra@ac-rennes.fr

Charlotte DIEU
Secrétariat des inscriptions
DAFPIC - GIP-FAR
02 99 25 11 83
charlotte.dieu@ac-rennes.fr